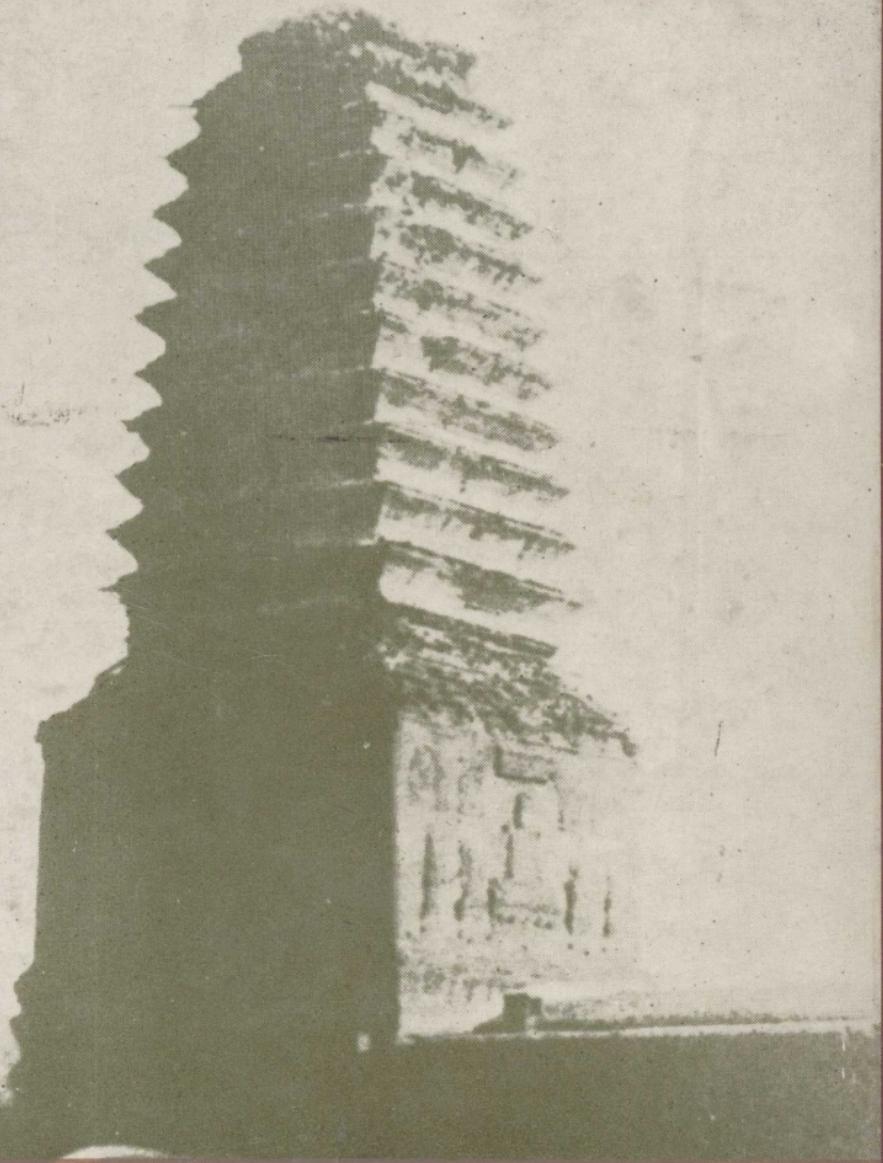


中華書局

史金

第一册

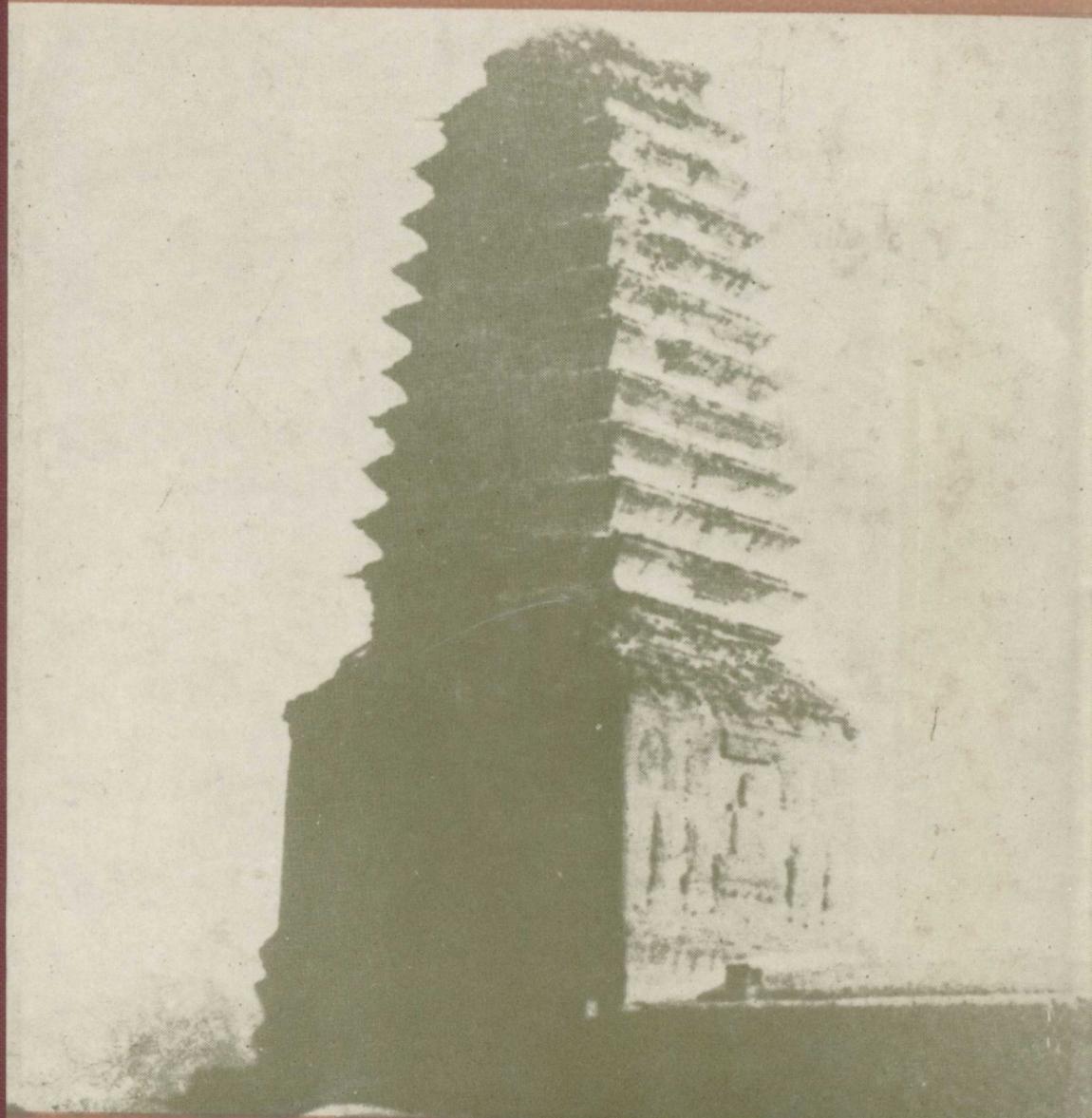
座三陽朝



國防研究院印行

THE HISTORY OF CHIN DYNASTY

VOL. I



Printed by
THE NATIONAL WAR COLLEGE

K246.4
|

金

史

第一冊

國防研究院印行



金史提要

金史一書，在史書稱爲正史，而遼、金、元、清四史，皆列於歷代正史者，因遼、金、元、清四朝，均嚮慕華化，以中國文化治中國之民，故史家許之，確認其爲中國歷史之正統故也。

金史原刊本素稱詳贍，文亦雅潔。全書計本

紀十九卷，志三十九卷、表四卷、列傳七十三卷

，增以新刊本之體例，斷句讀，加圈點；附大事

年表、疆域圖及主要戰役圖、金史語解、參考書

目與索引等，至是新刊本之完成，更臻完善，誠

爲研究史學者必備之參考善本也。

中華民國五十九年十二月初版

金 史 第一冊

定價新臺幣壹百捌拾元正

監修
張其

發行者

國防研

究院

出

版

社

社

社

社

社

社

監修
張其

發行者

國防研

究院

出

版

社

社

社

社

社

監修
張其

發行者

國防研

究院

出

版

社

社

社

社

社

監修
張其

發行者

國防研

究院

出

版

社

社

社

社

社

監修
張其

發行者

國防研

究院

出

版

社

社

社

社

社

監修
張其

發行者

國防研

究院

出

版

社

社

社

社

社

監修
張其

發行者

國防研

究院

出

版

社

社

社

社

社

監修
張其

發行者

國防研

究院

出

版

社

社

社

社

社

監修
張其

發行者

國防研

究院

出

版

社

社

社

社

社

監修
張其

發行者

國防研

究院

出

版

社

社

社

社

社

監修
張其

發行者

國防研

究院

出

版

社

社

社

社

社

監修
張其

發行者

國防研

究院

出

版

社

社

社

社

社

監修
張其

發行者

國防研

究院

出

版

社

社

社

社

社

監修
張其

發行者

國防研

究院

出

版

社

社

社

社

社

監修
張其

發行者

國防研

究院

出

版

社

社

社

社

社

監修
張其

發行者

國防研

究院

出

版

社

社

社

社

社

監修
張其

發行者

國防研

究院

出

版

社

社

社

社

社

監修
張其

發行者

國防研

究院

出

版

社

社

社

社

社

監修
張其

發行者

國防研

究院

出

版

社

社

社

社

社

監修
張其

發行者

國防研

究院

出

版

社

社

社

社

社

監修
張其

發行者

國防研

究院

出

版

社

社

社

社

社

監修
張其

發行者

國防研

究院

出

版

社

社

社

社

社

監修
張其

發行者

國防研

究院

出

版

社

社

社

社

社

監修
張其

發行者

國防研

究院

出

版

社

社

社

社

社

新刊本金史序

張其昀

孔子作春秋，嚴華夷之辨；孔子論華夷，以文化爲準。務當以夷變夏，不可以夏變夷。中國立國之基礎，非僅爲土地人口，而尤在於以仁爲本之文化。故對內則民吾同胞，一視同仁；對外則親仁善鄰，天下爲公。真正之中國人，不問其膚色與籍貫，而在於能實行中國之文化。反之，由華變夷，喪失中國文化者，不得稱之爲中國人。顧亭林謂有亡國，有亡天下。國土淪亡，謂之亡國，若文化淪亡，則謂之亡天下。其分辨在此。今之大陸共匪，罪大惡極，不僅出賣祖國，而且毀滅文化，本於春秋之義，當斥之爲夷狄，不與同中國。反共聖戰爲思想戰，亦爲文化戰。中國史家最重正統，在史書稱爲正史，而遼金元清四史，皆列於歷代正史者，即因遼金元清四朝，均能嚮慕華化，以中國文化治中國之民，故史家許之，確認其爲中國歷史之正統。外人有對中國邊疆主權發生異議者，可由遼金元清四史列於正史，爲最有力之證據，而駁斥之。此誠孔子知我罪我之史識昭垂，亦即春秋之大義與微言，中國大一統理想之所發揮也。

中國文化之發展，以地理爲觀點，可分爲五個時期，前三期爲黃河、長江、與粵江之相繼開發。唐以後，一千年間，爲東北之開發時期。國父著作建國方略實業計劃，喚起國人對中亞大陸之注意發展，大陸光復以後，將爲大西北（蒙古、新疆、西藏）之新時代。東北立國，始于渤海，渤海與唐之交通孔道，即爲今所稱北洋直布羅陀之旅順。渤海之後有契丹（遼），契丹之後有女真（金），女真之後有蒙古（元），蒙古之後有滿洲（清）。渤海、女真、契丹、滿洲，均屬東胡民族，蒙古爲東胡族與突厥族之混合。渤海興于牡丹江流域（松花江之支流），遼代興于西遼河流域（遼河之支流），金代興于松花江流域，元代興于東蒙古黑龍江之上源，清代興于渾河流域（遼河之支流）。先後五國之發祥地，均屬世界最重要戰略地帶之東北。一波未平，一波又起，東北諸族與漢族同化最久，華化亦最深。我東北民族爲中華民族赫赫有名之宗派，我東北土地乃中華民國不容分割之領土。國史長存，河山永固。金代承渤海與遼代之舊緒，啓元清兩代之新局面，繼往開來，實中國史上一極重要之關鍵也。

渤海與女真爲同族，位於白山黑水間，射獵爲生，兼事農漁。長白山麓，松花江畔，秋深時楓葉萬樹，紅映滿江，江濱沃

土，種植養猪，江中多魚，味極鮮美，北國天寒，以端午爲佳節，此其環境也。渤海爲唐之屬國，子弟至長安留學，學習文物制度，薰習唐化甚深。女真阿骨打爲金太祖，於宋徽宗政和五年（西元一一一五年），敗遼兵而建國，號曰大金，都於會寧，即今吉林阿城縣。在哈爾濱東南四十公里。其地松花江有支流，曰安出虎水，義譯爲金，故稱金源。或曰，阿骨打屬女真完顏部，其祖先高麗金氏與完顏氏爲婚，稱金乃不忘本。至于「金女真，鐵契丹」之語，以爲金勝于鐵，殆爲後起之義。女真之華化，除直接取自中國外，間接來源有三，即渤海、高麗與契丹，故能成其大。以天時地利人和而論，女真隆興之速，良非偶然也。

金自太祖起兵，至滅遼滅宋，前後不出十四年，金人將勇而志一，兵精而力齊，以寡制衆，用兵如神。值遼宋之不競，遂長驅而定中原，以淮水與秦嶺，與南宋分界。金之故都會寧府，稱曰上京。歷太祖、太宗、熙宗三朝，至海陵貞元六年（宋高宗紹興二十三年，西元一一五三年）遷都燕京，仿遼制立五京：燕京爲中都，府曰大興，即遼之故都也。東京遼陽府，以鎮高麗。北京大定府（熱河省凌源縣）以制契丹。西京大同府，（山西大同）以控西夏。南京開封府，即宋之汴京，以臨南宋。金之盛世，囊括滿洲東蒙與黃河流域之地。南宋與高麗、西夏爲金之三鄰國，或稱臣，或稱姪，遣使奉表，歲時進貢，當西元十二世紀，天下莫強焉。

五代時，石晉文物入於遼，遼亡而金受之；北宋文物萃于汴，汴破而金得之。故遼之所得者，止於石晉及唐之遺；金所得者，兼有遼宋兩方面之累積。北宋文物，經百八十餘年之儲蓄創造，迥非石晉可比。且契丹未嘗南下，金則自燕而汴，渡河而南，兵力所及，遠至江浙沿海。宋高宗紹興十一年（西元一一四一年）宋金和議，實爲吾民族有史以來最屈辱之條款。金既得志於中國，以女真舊俗，採隋唐之制，參遼宋之法。金世宗大定、章宗明昌年際，南北講和，與民休息，修明政教，國內小康，典章文物，粲然明備，嘗欲跨遼宋而比迹於漢唐，其嚮往華風，可謂至矣。

金代文化，足以表現中國文化之精神者，在政治爲宰相制度與考試制度，在經濟爲屯田制度與倉儲制度，在教育爲大學與孔廟，在文化爲史籍與禮樂，舉其聳聳大者，略述如左：

(一)宰相制度 金代政制，大率循遼宋之舊。樞密院歸尚書省節制，中樞文武二柄，政略重于戰略。世宗謂宰相之職，在於

進賢退不肖，毋阿順取容，又諭宰相以薦舉人才爲急務，論人才則以德行優于幹才。

(二) 考試制度 金代人事制度，兼採遼宋之法而增損之，進士考試，視前代爲重，而法亦較密。考試內容含經義詞章策論，要當明聖賢之微言，通古今之事變。世宗曰：「起身刀筆者，雖才力可用，其廉介之節，終不及進士。」

(三) 屯田制度 金代實行戰士授田之制，計口授田，令其自耕，每田四十畝，樹桑一畝。兵制千戶長曰猛安，百戶長曰謀克，均以訓練武藝與勸課農桑并重。明代衛所制度，實行軍事屯墾，實起源於此。

(四) 倉儲制度 世宗時始置倉儲。官田曰租，私田曰稅，物力之徵，無苟免者。倉儲蓄積爲立國之長計，遇豐年則廣事糴粟，備凶歉之需，以減輕災荒。

(五) 大學 金海陵王始置國學，以經籍垂教，貴能知而行之，任官、重儒者而輕吏人。世宗時，國學養士至四百人，印行書籍，雕鏤極工。設置女真大學，特重騎射。又置弘文院，譯寫經書爲女真文字，教其國人。州縣亦設學校，定額數千，雖至衰世，不廢廩給。

(六) 孔廟 熙宗以孔子四十九代孫璠，襲封衍聖公，並親祭孔子廟，北面再拜，謂孔子雖無位，其道可尊，使萬世景仰。章宗在曲阜新修孔廟。

(七) 史籍 熙宗稱：「每閱貞觀政要，見其君臣議論，大可規法。」世宗稱：「近覽資治通鑑，編次歷代廢興，甚有鑒戒。司馬光用心如此，古之良史，無以過也。」世宗自稱于聖經不能深解，至于史傳，開卷輒有所益。衛紹王曾詔史官續編資治通鑑。

(八) 禮樂 金既滅遼舉宋，即議禮制樂，以勤修道德爲務。渤海舊俗，男女婚娶多不以禮，必先攘轡以奔，世宗時始禁絕之，犯者以姦論。世宗謂「天下大器歸于有德，凡人之行，實大於孝弟。」當時女真人燕飲音樂，皆習漢風，並多改漢姓，學漢人衣裳，風尚所趨，莫之能禁云。

蒙古伐金，燕京不守，宣宗貞祐二年（宋寧宗嘉定七年。西元一二一四年），南遷于汴京，距靖康之亂，歷時約九十年。宋理宗端平元年（西元一二三四年），金爲蒙古所滅。金之衰亡，由於奢侈與苛擾。金史食貨志曰：「其失也，鄙遼儉樸，襲

宋繁複之文；憲宋寬厚，加遼操切之政。是棄二國之所長，而併用其所短也。繁縟勝，必至于傷財；操切勝，必至于害民。迄金之世，國用易匱，民心易離，豈不由是歟？」金之財政，多賴宋之納貢。宣宗時，宋絕歲幣，國用匱乏，才十二年，而金遂亡矣。凡傳九世，百二十年。

金之亡于元也，哀宗雖在末造，無能爲力，然能殉社稷，勝于宋之徽欽遠矣。金亡以後，關外之女真族，仍返於騎射爲業，營部落生活。當清代太宗以前，滿州尙自認爲女真，號曰後金，可見其源流也。

金代文化所孕育之成果，可以耶律楚材爲代表人物，彼乃遼代之後裔，金代之遺民也。耶律楚材字晉卿，遼代王室之裔孫，父履，爲金世宗之宰相，楚材博極羣書，通達時務，金宣宗南遷汴京，楚材仍留居故都，蒙古南侵，燕京不守，元太祖（成吉思汗）訪求楚材，極爲禮遇，日見親用，楚材嘗曰：治弓當須用弓匠，治天下者，豈可不用天下匠耶？成吉思汗謂其子太宗（窩闊台）曰：「此人天賜我矣，爾後軍用庶政當盡委之。」太宗（窩闊台）以爲眞社稷臣也。

元將伐宋，軍需浩繁，楚材奏請課稅悉用士人，極一時之選，於是國用充足。楚材爲相，太宗事無鉅細，皆先白之。楚材嘗奏地方州郡，軍民分治。謂我所欲者土地人民耳，得地無民，將焉用之？汴京既下，楚材求孔子後，襲封衍聖公；召見名儒，綜羅經籍，由是文治興焉。太宗親執觴賜楚材曰，朕之所以推誠任卿者，先帝之命也；非卿，則中原無今日。朕所以得安枕者，卿之力也。楚材又奏曰：「制器者必用良工，守成者必用儒臣。儒臣之事業，非積數十年，殆未易成也。」由是實行考試制度，得士四千餘人。楚材事太祖、太宗三十餘年，卒時年五十五，謚文正。著作有湛然居士文集十四卷。子鑄字成仲，亦位至丞相，監修國史，著作有雙溪醉飲集六卷。耶律氏華化之深，及其保存中國文化之功績，可以概見。其事蹟具載于元史。就中國文化言之，「無女真即無蒙古」，非過言也。余嘗謂，北平古都，歷史上所產生之人才，當以金人耶律文正公爲第一人。治史須明源流，治金史者，言其源，須知遼史；言其流，須知元史也。

余在國防研究院，曾監修新刊本正史，於民國五十一年起，先後出版清史八冊，明史六冊，元史四冊，茲續刊行金史兩冊。金史素稱詳贍，文亦雅潔，治史者每以爲遠出宋遼二史之上。新刊本之體例，如斷句讀，加圈點，附大事年表，疆域全圖及主要戰役圖，金史語解，參考書目與索引，並補金史藝文志，其詳具見于主編張興唐教授之編輯凡例，茲不贅云。

回憶計劃新刊金史之初，曾禮聘姚從吾先生爲新刊委員會副主委員，以爲余之助，其間籌劃指示，貢獻良多。又禮聘高平子先生等爲委員，共襄盛舉，忽忽三年。茲於新刊本竣稿付梓之日，而姚、高二先生已先後病逝，追念貢勞，良深悼惜，敬弁數語，以誌兩先生對金史新刊之業，功在不朽也。

民國五十九年十一月敬誌于陽明山莊

重刊金史敍例

一、金史詳贍，世有定評。歐北即以「金史敍事最詳核，文筆亦極老潔，迥出宋元二史之上。」爲言；而慎儒亦以「金志精詳確實，鮮可疵瑕」歸之，可見一斑。夫宋、遼、金三史均成於元末，而以脫脫總其事；至金史之所以詳而有徵，瞻而不蕪者；蓋金實錄本已詳慎，又多據歸潛志，壬辰雜編等書也。然金史失誤疏漏之處，亦不得謂之無。如依明史重刊本例，一一彙而證之，則非積歲累年不爲功，此則有俟來哲矣。

一、金史版本不多，清乾隆間，以遼、金、元三史人名地名，譯音未妥，特命館臣查覈改訂。金史部份；如改阿古打爲阿固達，吳乞買爲烏奇邁，石顯爲錫馨，桓拔爲和諾克，散達爲薩克達，臘醅爲烏春拉必等是，幾已盡改原名。雖或音之近似而字取其雅，音之未合而歸之於正；然以數百年學者專家習知之名，轉爲兩相逕庭之音；徒滋紛擾，義無足取。故與元史重刊本同采胡偉克二十五史編刊館版本，其意蓋在於此。

一、中國正史，既不分段，亦無句讀，初學者閱讀不易。加以遼、金、元三史，人名地名，多爲譯音，賡續相連，尤難分辨。金史重版本，亦按元、明兩史重刊本例，博采叢書，斷以句讀，以便省覽。

一、金史原版本漏刻及誤刻之字亦不少。其語意顯明者，如原書本紀十、章宗二、第十四頁「左丞省襄」，「省」爲「相」之誤；原書列傳第三十九、第九頁「泰和八年十一月二十」，「十」字下之空白應爲「日」字，原書志二十三、儀衛下，第三頁「三十人七」，應爲「三十七人」，原書志三十九，百官四，第七頁「則支銀銀絹」，應多一「銀」字，均予改補刪正；其語意不明者，則未敢以意爲之，姑仍其舊。

一、金史原版本字形不與今同者，如「沿」之爲「泓」，「離」之爲「离」等，均按原刻，另行鑄字。其原有空格及有「○」者，均按原版排，以存其真。

一、自古史志經籍之書，皆出於聖哲之手。數燭於火，其迹益顯，如日月之經天，迺照耀於千古。故自劉歆撰爲七略，而班固創爲藝文。彬彬郁郁，代以爲例。然金史獨闕藝文之志，與元史有同失，識者惜之。雖或藝文隱於列傳，然博學之士，無

傳則無以傳其書，則將何以求其全乎？茲增「補藝文志」，廣蒐殘缺，旁及雜書，凡一千三百有餘種，於是石渠東觀之所儲，皆得稽而考之，以補金史之闕；雖或其書之不存，而著其標目，亦足以窺一代之盛矣。

一、金史原附史語解；惟所著不多，爲用亦鮮；茲再增補而攷正之，以有補於初學者之瞭解。

然金史參校之書不夥，論議之文亦鮮，窮搜博采，以成斯目，俾綜覽焉！

一、金史大事年表之作，迺循元史重刊本之例；其意蓋欲便繙檢，明端委，使金源百二十年統祚，一目瞭然也。今據金史，采羣籍，以成斯表。稍反前人之意，獨能明其典章文物，重其國計民生，褒善而懲惡，宏治以貞俗，或將有益於初學者矣。

一、閱讀史籍，如附輿圖，則可收左圖右史之效；爰本斯義，繪製金史主要戰役示意圖若干幅及「金代疆域全圖」一幅，

以示方向而明戰爭之形勢，俾研習軍事及政治者，有所資考。

一、末按元史重刊本例，編輯金史中非漢語人名、地名、官名等索引，以便檢尋。

金史重刊編輯委員會名錄

主任委員

張其昀

浙江鄞縣

副主任委員

張其昀

總編纂

姚從吾（已故）

河南襄城

張興唐

遼北遼源

委員（以姓氏筆劃排列）

王民信 四川重慶

扎奇斯欽 蒙古卓盟

宋晞 浙江麗水

李宏基 河南武安

李符桐 遼寧新民

李學智 河南開封

鳥田正郎 日本

烏占坤 蒙古卓盟

徐聖謨 浙江東陽

楊家駱 南京市

廣祿 新疆伊寧

蔣復聰 浙江海寧

魏汝霖 河北滿城

金史重刊工作分擔表

張其昀先生

監督重刊。

姚從吾先生

輔佐監督重刊。

王民信先生

增撰金史參考書目。分擔總校對。

楊家駱先生

增撰補金史藝文志。

李學智先生

增撰金史語解。

高平子先生

圈點天文志及五行志。

魏汝霖先生

增製金史主要戰役示意圖。

張興唐先生

圈點金史、增撰金史重刊敍例、金史大事年表、分擔總校對。

讀校人員

張恭萬 黃炳麟 陳錫 張行蘭 李佐年 孫如晨 黃匡中 吳德椿 蔡素麗 藍志剛

李錦容 王占山

進金史表

開府儀同三司、上柱國、錄軍國重事、中書右丞相、監修國史、領經筵事、提調太醫院廣惠司事、臣阿魯圖言。

竊惟漢高帝入關。任蕭何而收秦籍。唐太宗即祚。命魏徵以作隋書。蓋曆數歸眞主之朝。而簡編載前代之事。國可滅。史不可滅。善吾師。惡亦吾師。矧夫典故之源流。章程之沿革。不披徃牒。曷蓄前聞。維此、金源起於海裔。以滿萬之衆。橫行天下。不十年之久。專制域中。其用兵也。如縱燎而乘風。其得國也。若置郵而傳令。及燭興於禮樂。乃煥有乎聲明。嘗循初而迄終。因考功而論德。非武元之英略。不足以開九帝之業。非大定之仁政。不足以固百年之基。天會、有吞四海之勢。而未有壹四海之規。明昌、能成一代之制。而亦能壞一代之法。海陵無道。自取覆敗。宣宗輕動。曷濟中興。迨夫浚郊多壘之秋。汝水飛煙之日。天人屬望。久有在矣。君臣守義。蓋足取焉。我太祖法天啓運聖武皇帝。以有名之師。而釋突世之愾。以無敵之仁。而收兆民之心。勁卒擣居庸關。北拊其背。大軍出紫荆口。南搯其吭。指顧可成於雋功。操縱莫窺於廟筭。懲彼取遼之暴。容其涉河以遷。太宗英文皇帝。席卷雲朔、而徇地并營。囊括趙代、而傳檄齊魯。滅夏國以蹴秦輦。通宋人以逼江淮。睿宗仁聖景襄皇帝。冒萬險、出饒風、長驅平陸。戰三峯、乘大雪、遂定中原。太陽出而爝火熖。正音作而象樂廢。爰及世祖聖德神功文武皇帝。恢弘至化。勞來遺黎。燕地定都、撤武靈之舊址。遼陽建省、撫肅慎之故墟。于時、張柔歸金史於其先。王鶚輯金事於其後。是以纂修之命。見諸敷遣之謀。延祐申舉而未遑。天曆推行而弗竟。臣阿魯圖誠惶誠懼。頓首頓首。欽惟皇帝陛下。緝熙聖學。紹述先猷。當邦家閒暇之時。治經史討論之務。念彼泰和以來之事蹟。涉我聖代初興之歲年。太祖受帝號於丙寅。先五載而朱鳳應。世皇毓聖質於乙亥。蚤一歲而黃河清。若此貞符。昭然成命。第以、變故多而舊史闕。耆艾沒而新說訛。弗折衷於大朝。恐失眞於他日。於是、聖心獨斷。盛事力行。申命臣阿魯圖以中書右丞相、臣別兒怯不花以中書左丞相領三史事。臣脫脫以前中書右丞相、仍都總裁。臣御史大夫怙睦爾達世。臣中書平章政事賀惟一。臣翰林學士承旨張起巖。臣翰林學士歐陽玄。臣治書侍御史李好文。臣禮部尚書王沂。臣崇文太監楊宗瑞爲總裁官。臣江西湖東道肅政廉訪使沙刺班。臣江西湖東道肅政廉訪副使王理。臣翰林待制伯顏。臣國子博士費著。臣祕書監著作郎趙時敏。臣太常博士商企翁爲史官。集蒙技以責成書。佇奏篇以覽近監。臣阿魯圖。仰承隆委。俯竭微勞。納石室之文。誠乏

司馬遷之作。獻金鏡之錄。願擴張相國之忠。謹撰述本紀十九卷。志三十九卷。表四卷。列傳七十三卷。目錄二卷。裝潢成一百三十七帙。隨表以聞。上塵天覽。無任慚愧戰汗屏營之至。臣阿魯圖誠惶誠懼。頓首頓首。謹言。

至正四年十一月 日開府儀同三司上柱國錄軍國重事中書右丞相監修國史領經筵事提調太醫院廣惠司事臣阿魯圖上表

修史官員

領三史事

開府儀同三司上柱國錄軍國重事中書右丞相監修國史領經筵事臣阿魯圖

開府儀同三司上柱國錄軍國重事中書左丞相領經筵事臣別兒怯不花

都總裁

開府儀同三司上柱國錄軍國重事前中書右丞相監修國史領經筵事臣脫脫

總裁官

銀青榮祿大夫御史大夫知經筵事臣帖睦爾達世

光祿大夫中書平章政事知經筵事臣賀惟一

翰林學士承旨榮祿大夫知制誥兼修國史臣張起巖

翰林學士資善大夫知制誥同修國史臣歐陽玄

翰林侍講學士中奉大夫知制誥同修國史同知經筵事臣揭俱斯

嘉議大夫治書侍御史臣李好文

正議大夫崇文太監檢校書籍事臣楊宗瑞

中大夫禮部尚書臣王沂

纂修官

江西湖東道肅政廉訪使臣沙刺班

江西湖東道肅政廉訪副使臣王理

翰林待制奉議大夫兼國史院編修官臣伯顏

奉訓大夫監察御史臣趙時敏

修史官員

奉訓大夫國子博士臣費著

承務郎太常博士臣商企翁

提調官

榮祿大夫中書平章政事知經筵事臣伯顏

榮祿大夫中書右丞知經筵事臣達世帖睦爾

資德大夫中書左丞臣董守簡

中奉大夫參議中書省事臣鎖南班

嘉議大夫參議中書省事臣蠻子

亞中大夫參議中書省事臣丁元

奉議大夫右司郎中臣老老

承德郎右司郎中臣陳思謙

中順大夫左司郎中臣蠻子

亞中大夫左司郎中臣何執禮

奉訓大夫左司員外郎臣倉赤

奉訓大夫左司都事臣趙公諒

朝請大夫吏部尚書臣拜住

通議大夫兵部尚書臣李獻

正議大夫戶部尚書臣秦從龍

正議大夫工部尚書臣路希賢

朝散大夫禮部侍郎臣靳義

亞中大夫刑部郎中臣顧恕